

**MAUNFIELD**

**ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ**  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ВСТРАИВАЕМОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
ДУХОВОГО ШКАФА, тип: АЕОС

**АЕОС6041В2 / АЕОС6041S**  
**АЕОС6041х**



Ver. 01k

**МЕНЯЕМ  
ЖИЗНЬ  
ВОКРУГ**



## БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из изделия.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы можете найти на нашем сайте: [www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

ЭЛЕКТРЛІК ТҰМШАПЕШ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ

ТОЛЫҚ НҰСҚАУЛЫҚ, типі: АЕОС, моделі: **АЕОС6041В2, АЕОС6041S**

## СІЗГЕ АЛҒЫС БІЛДІРЕМІЗ

сенім білдіргеніңіз үшін және жаңа бұйым алуыңызбен құттықтаймыз. Өнімді неғұрлым ыңғайлы және қарапайым пайдалану үшін біз егжей-тегжейлі пайдалану нұсқаулығын дайындадық. Ол сізге онымен тезірек танысуға көмектеседі.

Бұл нұсқаулықта өнімді қауіпсіз орнату, пайдалану және оған күтім жасау бойынша маңызды ақпарат, сондай-ақ, одан барынша пайда алуға мүмкіндік беретін қажетті мәліметтер берілген.

Бұл нұсқаулықты келесі жағдайларда пайдалану үшін қауіпсіз және ыңғайлы жерде сақтау қажет.

Пайдалану бойынша нұсқаулықты Сіз, сондай-ақ, біздің сайттан таба аласыз:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru) / [www.maunfeld.kz](http://www.maunfeld.kz)

МЕНЯЕМ  
ЖИЗНЬ  
ВОКРУГ

# СОДЕРЖАНИЕ

RU

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	5
ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ .....	5
АКСЕССУАРЫ .....	6
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ .....	7
СХЕМА ВСТРАИВАНИЯ .....	8
КРЕПЛЕНИЕ ПРИБОРА .....	9
ТРЕБОВАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ ПОД ВАРОЧНУЮ ПАНЕЛЬ .....	10
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ .....	11
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ .....	12
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ РАЗОГРЕВ .....	12
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	13
УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ .....	14
ЧИСТКА ПРИБОРА .....	16
СНЯТИЕ И ЧИСТКА ДВЕРЦЫ ДУХОВОГО ШКАФА .....	18
ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ .....	20
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	20
ТРАНСПОРТИРОВКА, УТИЛИЗАЦИЯ .....	21
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	41
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ .....	42

KZ

ЖАЛПЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ .....	22
АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ .....	23
ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ .....	24
ЭНЕРГИЯ ТҰТЫНУ ДЕРЕКТЕРІ .....	24
АКСЕССУАРЛАРЫ .....	25
ОРНАТУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУЛЕР .....	26
ҚҰРЫЛҒЫ ДИАГРАМЫ .....	27
ОРНАТУ ТӘРТІБІ .....	28
ПЛИТА ОРНАТУ ТАЛАПТАРЫ .....	29
ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ЖАЛҒАУ .....	30
АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА .....	31
АЛДЫН АЛА ҚЫЗДЫРУ .....	31
БАСҚАРУ ПАНЕЛІ .....	32
ҚҰРЫЛҒЫНЫ БАСҚАРУ .....	33
ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ .....	35
ПЕШТИҢ ЕСІГІН АЛУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ .....	37
ШАМДЫ АУЫСТЫРУ .....	39
АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ .....	39
САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ, КӘДЕГЕ ЖАРАТУ .....	40
СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ .....	41
ӨНДІРУШІДЕН АҚПАРАТ .....	42

**МЕРЫ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

**ОПИСАНИЕ  
ПРИБОРА**

**УСТАНОВКА  
ПРИБОРА**

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ  
ПРИБОРА**

**УХОД И  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ИНФОРМАЦИЯ ОТ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

**САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ**

**ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ  
СИПАТТАМАСЫ**

**ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ**

**ҚҰРЫЛҒЫНЫ  
ПАЙДАЛАНУ**

**КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ  
КӨРСЕТУ**

**ӨНДІРУШІДЕН  
АҚПАРАТ**

**Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования!**

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

## ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен исключительно для использования в быту по своему прямому назначению и не предназначен для коммерческого использования.
- При работе с духовым шкафом и его чистке рекомендуется использовать защитную одежду или перчатки.
- Любое вмешательство в конструкцию духового шкафа запрещено.
- Перед проведением работ по обслуживанию или чистке устройства, отключите его от электрической сети.
- Перед началом эксплуатации проверьте, не имеет ли прибор видимых повреждений. При их обнаружении не включайте прибор.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора напряжению электросети (220-240 В~ / 50 Гц).
- Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением.
- Не прикасайтесь к включённому в сеть прибору влажными руками.
- Отключая прибор от сети, всегда держитесь за вилку, не тяните за шнур.
- Избегайте соприкосновения сетевого кабеля устройства с горячими поверхностями и острыми предметами. В случае повреждения кабеля использование устройства запрещено!
- Никогда не приподнимайте и не переносите прибор за ручку дверцы.
- Не обкладывайте стенки духового шкафа алюминиевой фольгой.
- В процессе работы внешние панели прибора могут сильно нагреваться и оставаться горячими в течении длительного времени после завершения работы, поэтому:
  - соблюдайте осторожность при касании внутренних элементов камеры духового шкафа;
  - при извлечении полочек и противней всегда пользуйтесь прихватками;
  - беритесь за ручку при открывании дверцы прибора;
  - во избежание ожогов не разрешайте детям приближаться к прибору.
- Следите, чтобы сетевые шнуры других электроприборов, находящихся вблизи духового шкафа не могли быть зажаты его дверцей, или оказаться внутри прибора, так как это может привести к короткому замыканию.
- Не ставьте противни и другую посуду на дно камеры, так как это препятствует циркуляции воздуха, надлежащему приготовлению пищи и может повредить эмаль внутри камеры.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Никогда не храните легковоспламеняющиеся материалы внутри прибора.
- Во избежание риска возгорания никогда не вешайте кухонные полотенца, тряпки и пр. на прибор и его ручку.
- Регулярно очищайте духовой шкаф. Следите за тем, чтобы жир и масло не скапливались на дне камеры или в поддонах. Удаляйте пролитую жидкость сразу, как только это произошло.
- Не становитесь сами и никогда не ставьте противни и сковороды весом свыше 15 кг на открытую дверцу прибора.
- Открыв дверцу духового шкафа, отойдите в сторону, чтобы выпустить пар и горячий воздух перед тем, как извлекать готовое блюдо.
- Не оставляйте продукты на длительное время в духовом шкафу до и после приготовления, так как они могут испортиться, находясь вне холодильника.
- Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Не используйте прибор в случае обнаружения неисправности.
- Никогда не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно, обращайтесь в специализированный сервис.
- Для замены повреждённого сетевого шнура обращайтесь в специализированный сервисный центр. Замена шнура должна производиться квалифицированным специалистом.
- Если Вы не пользуетесь прибором длительное время, отключите его от сети.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

(В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ)

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Обслуживание и уход за прибором могут выполняться детьми только под непосредственным наблюдением взрослых.



**Внимание!** Не разрешайте маленьким детям играть с упаковочными материалами (полиэтиленовой плёнкой, коробками, пенопластовыми вкладышами и пр.), так как это может представлять для них опасность!

- Не допускается использование этого устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром, и им не были разъяснены способы безопасного обращения с устройством и опасности с ним связанные.



**Внимание!** В процессе работы внешние панели прибора могут сильно нагреваться. Следите, чтобы маленькие дети не приближались к прибору во время работы.

Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	АЕОС6041В2 / АЕОС6041S АЕОС6041х
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240 В~, 50 Гц
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (МАКС.)	2350 Вт
ТИП ДУХОВОГО ШКАФА	Электрический
ТИП УСТАНОВКИ	Встраиваемая
УПРАВЛЕНИЕ	Механическое
НОМИНАЛЬНЫЙ ОБЪЁМ КАМЕРЫ	60 л
КОЛИЧЕСТВО ОСНОВНЫХ ФУНКЦИЙ	5
ИНДИКАТОР НАГРЕВА	Есть
ПОДСВЕТКА	Есть
РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА (ШхГхВ)	595 × 525 (500 без учёта передней панели) × 590 мм
ВЕС НЕТТО	28 кг

## ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ

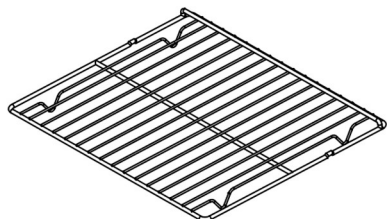
МОДЕЛЬ	АЕОС6041В2 / АЕОС6041S АЕОС6041х
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240 В~, 50 Гц
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (МАКС.)	2350 Вт
МАКСИМАЛЬНЫЙ ТОК	11 А
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (ТРАДИЦИОННЫЙ НАГРЕВ)	1900 Вт
НОМИНАЛЬНЫЙ ОБЪЁМ КАМЕРЫ	60 л
ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ (ТРАДИЦИОННЫЙ НАГРЕВ)	0,76 кВт·ч/цикл
КЛАСС ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ	A

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

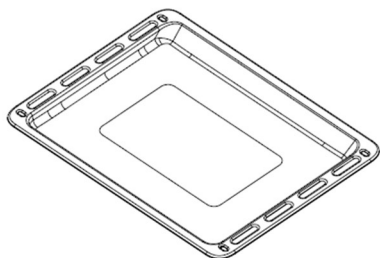
## АКСЕССУАРЫ\*

### БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ

Боковые направляющие на стенках внутренней камеры прибора позволяют готовить блюда на пяти уровнях (отсчет уровней производится снизу вверх). Верхние уровни используются для приготовления на гриле.



**РЕШЕТКА** используется для приготовления продуктов под грилем, также на нее можно ставить посуду и противни.



**ПРОТИВЕНЬ** предназначен для приготовления выпечки. При приготовлении противень не рекомендуется устанавливать на самый нижний уровень направляющих, кроме случаев использования противня для сбора жира и мясного сока при приготовлении на гриле.

\* Комплектация духового шкафа может отличаться в зависимости от модели. Информация в инструкции является справочной. Уточняйте комплектацию у продавца.

### ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После установки изделия, пожалуйста, выбрасывайте упаковочный материал, принимая во внимание условия безопасности и охраны окружающей среды.

Для переработки упаковочного материала, выбрасывайте его в специально предусмотренные мусороприемники, в зависимости от характера мусора (фольга, картон, пенопласт).

Прежде чем выбросить в мусор какой-либо электрическое изделие, отрежьте его кабель, чтобы предотвратить использование этого изделия другими.



# УСТАНОВКА ПРИБОРА

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ

- Помещение кухни должно быть сухим, хорошо проветриваемым и оборудованным эффективной системой вентиляции.
- При установке прибора должен быть обеспечен лёгкий доступ ко всем элементам управления.
- Духовой шкаф является встраиваемым устройством и не может размещаться на столешнице или внутри мебели без соблюдения специальных условий по встраиванию техники.
- Чтобы эксплуатация прибора была безопасной, он должен быть установлен специалистом надлежащей квалификации в соответствии с действующими нормами и использоваться только в хорошо проветриваемом помещении.
- Повреждения, возникшие из-за неправильной установки, не покрываются гарантией.
- При установке используйте защитные перчатки, чтобы не порезаться об острые края.
- Перед установкой проверьте прибор на наличие повреждений и не подключайте прибор при их обнаружении.
- Перед включением прибора удалите все упаковочные материалы и защитную плёнку с прибора.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.
- В нише для встраивания не должно быть стенки за задней панелью прибора.
- Вентиляционные отверстия не должны быть перекрыты.



**Внимание!** Во избежание перегрева прибор нельзя устанавливать за декоративной дверцей.

- Не допускается установка прибора рядом с занавесками или мягкой мебелью.
- Стенки ниши для встраивания должны выдерживать температуру до 90°C.
- Необходимо с осторожностью устанавливать устройство в нишу для встраивания, не поднимая его за ручку дверцы, так как она не рассчитана на вес прибора и может отломиться.
- После установки духовой шкаф должен быть выровнен и надёжно закреплён винтами в нише кухонной мебели. Отверстия для винтов можно увидеть, открыв дверцу прибора. Ниша для встраивания духового шкафа должна соответствовать размерам, приведённым на рисунке с установочными размерами.

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

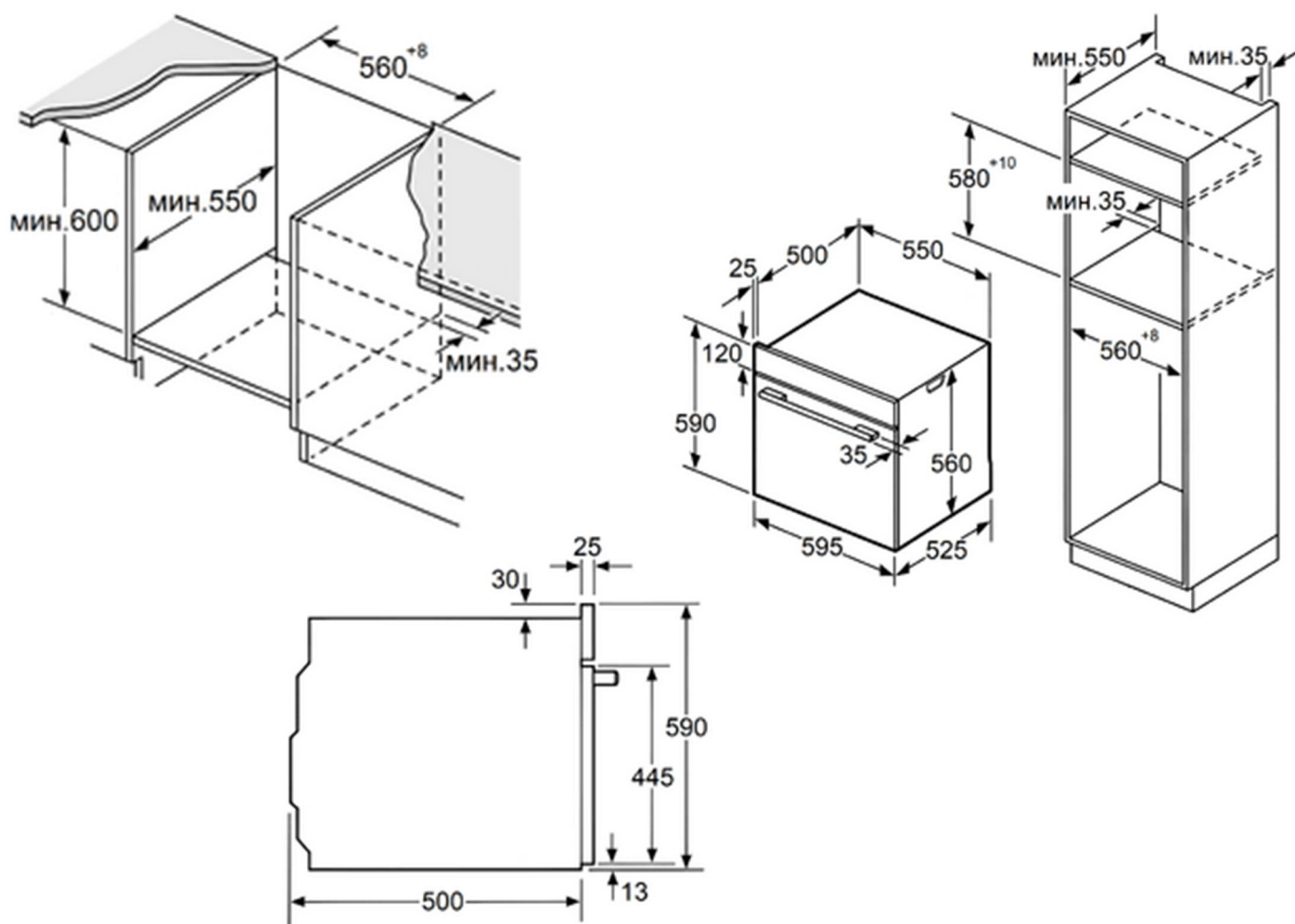
- Прибор должен быть полностью вставлен в нишу, а все винты крепления устройства к мебели плотно закручены, чтобы исключить их выпадение.
- Установленный прибор должен быть надлежащим образом заземлён.
- Для вашей безопасности дверца этого прибора изготовлена из закалённого стекла. Этот тип стекла отличается высокой прочностью, но обладает свойством сохранять «память» об ударах. Поэтому следует обращаться с изделием с максимальной осторожностью, чтобы избежать ударов и сильных перекосов во время установки изделия.



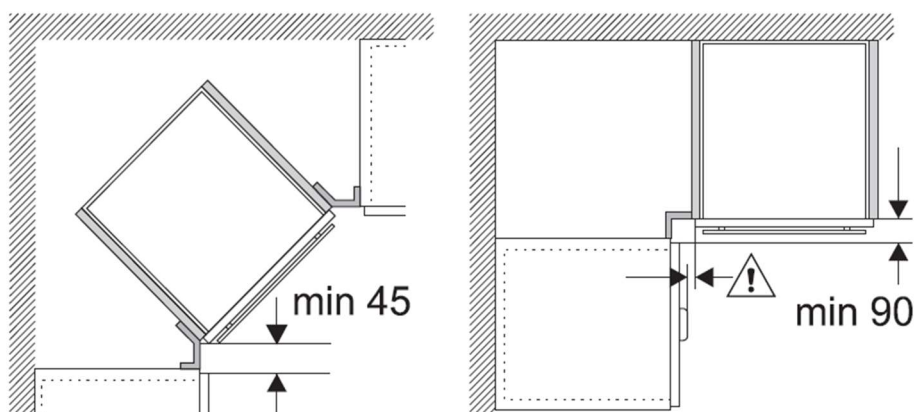
**Внимание!** Стекло, из которого изготовлена дверца духового шкафа, чрезвычайно хрупкий материал. При установке прибора используйте защитные перчатки!

## СХЕМА ВСТРАИВАНИЯ

- Убедитесь, что ниша для установки духового шкафа имеет размеры, соответствующие схеме. Ниша встраивания должна иметь вентиляционные вырезы.
- Все размеры на схеме указаны в миллиметрах.

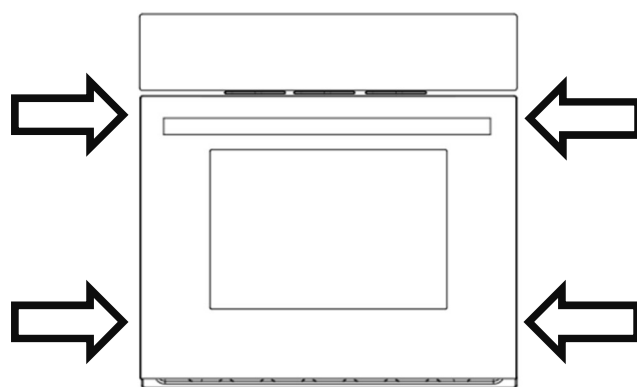


# УСТАНОВКА ПРИБОРА



Место для встраивания шкафа должно быть подготовлено заранее и должно быть устойчивым к высоким температурам до 90-100°C без деформирования и/или образования дефектов поверхностей. В этом месте должны быть предусмотрены пространства для свободного подсоединения компонентов духового шкафа. Все кухонные бытовые приборы должны быть защищены огнеупорными материалами в соответствии с действующими стандартами. Настоятельно рекомендуется, чтобы встроенный духовой шкаф не был установлен рядом с холодильником, в противном случае производительность устройства может быть снижена в связи с циркуляцией горячего воздуха. Устройство должно находиться на достаточном расстоянии от настенной розетки. Не размещайте сетевой кабель рядом с горячими поверхностями. Не оставляйте его сжатым в духовом шкафу.

## КРЕПЛЕНИЕ ПРИБОРА



- Полностью вставьте прибор в нишу и отцентрируйте его.
- Не перегибайте соединительный кабель.
- Откройте дверцу духового шкафа, найдите четыре отверстия для крепления прибора (примерное расположение указано на схеме выше) и зафиксируйте прибор в нише, вкрутив в отверстия идущие в комплекте винты.
- Винты должны плотно прижимать переднюю кромку устройства к боковым панелям ниши для встраивания.

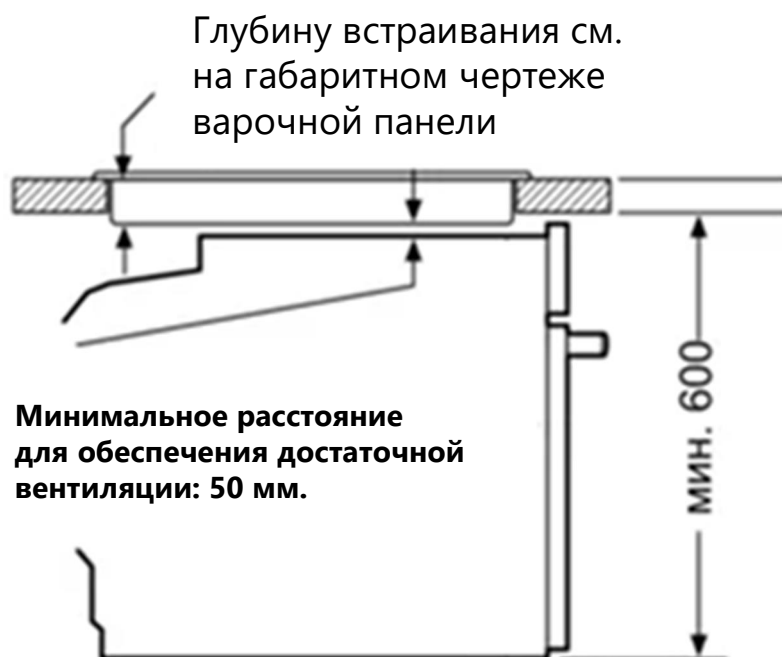
# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ ПОД ВАРОЧНУЮ ПАНЕЛЬ

При встраивании прибора под варочную панель необходимо учитывать требования к толщине столешницы (включая усиливающий элемент).

Тип варочной панели	Минимальная толщина столешницы	
	накладная	заподлицо
Индукционная варочная панель	37 мм	38 мм
Индукционная варочная панель с нагревом по всей площади	47 мм	48 мм
Газовая варочная панель	30 мм	38 мм
Электрическая варочная панель	27 мм	30 мм

Монтаж с варочной панелью (размеры указаны в мм.)



# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

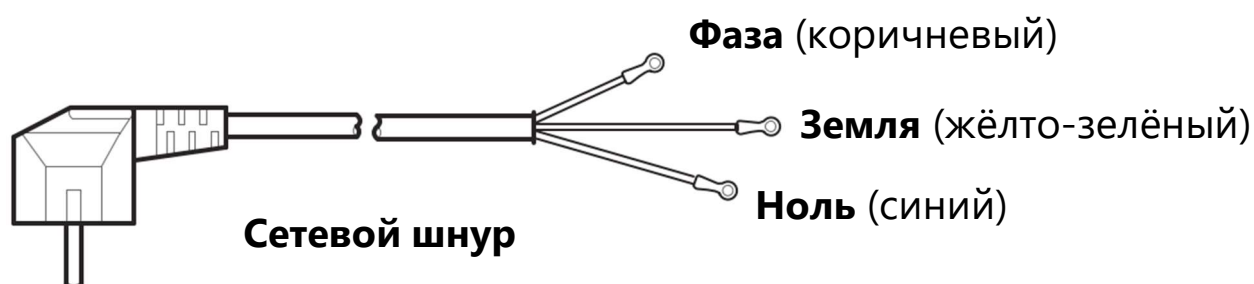


**Внимание!** Подключение к электрической сети должно выполняться специалистом необходимой квалификации.

Неправильное подключение может привести к необратимому повреждению частей устройства и аннулированию гарантии!

Напряжение электрической сети пользователя должно быть проверено измерительным прибором!

- При замене штатного сетевого шнура на иной, его электрические характеристики не должны уступать характеристикам этого прибора.
- Заземляющий проводник (жёлто-зелёный) должен быть на 10 мм длиннее линейных проводов.
- При прямом подключении прибора к электрической сети, между прибором и сетью должен быть установлен двухполюсный выключатель соответствующей мощности, с зазором между контактами не менее 3 мм.
- Провод заземления не должен пресекаться выключателем.
- Не рекомендуется применять регуляторы напряжения, удлинители и многогнездовые розетки.
- Сетевой шнур позади устройства не должен касаться задней стенки устройства. Не допускается нагрев шнура свыше 50°C.
- Сетевой шнур не должен свисать со столешницы и находиться там, где его могут случайно зацепить дети.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДУХОВОГО ШКАФА

- Во избежание потерь тепла дверцу следует открывать только при необходимости.
- Следует поддерживать чистоту прокладок и уплотнений во избежание распространения тепла, в противном случае могут иметь место повреждения.
- Если духовой шкаф не используется в течение продолжительного времени, его следует отключать от электросети.
- Для снижения образования конденсата из-за влажности пищевых продуктов всегда следует прогревать духовой шкаф перед первым использованием или помещением в него продуктов. Образование конденсата на стекле дверцы или на стенках духового шкафа не влияет на его работу, так как в процессе приготовления влага испаряется.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

1. Удалите из духового шкафа все элементы внутренней упаковки и все принадлежности. Ополосните внутренние поверхности горячей водой или мягким моющим средством. Не используйте абразивные чистящие средства.
2. Тщательно протрите поверхности влажной тканью и просушите.

### **ВНИМАНИЕ!**

- Запрещается использовать прибор для отопления помещений.
- Не загромождайте вентиляционные решетки, чтобы обеспечить поступление воздуха для охлаждения прибора.
- Перед установкой убедитесь, что источник питания соответствует данным, указанным на табличке на корпусе прибора.
- Во время эксплуатации не дотрагивайтесь до нагревающих элементов внутри духового шкафа.
- Будьте внимательны и осторожны. Во время эксплуатации внешние поверхности духового шкафа могут нагреваться.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ РАЗОГРЕВ

Извлеките из прибора все принадлежности. Предварительный разогрев следует осуществлять строго в течение обозначенного времени.

1. Включите прибор и поверните ручку выбора функций в положение «Традиционный нагрев» (нижний и верхний нагревательные элементы).
2. Поверните ручку выбора температуры в положение 250 (250°C), затем поверните ручку выбора времени приготовления в положение «60» (60 минут).

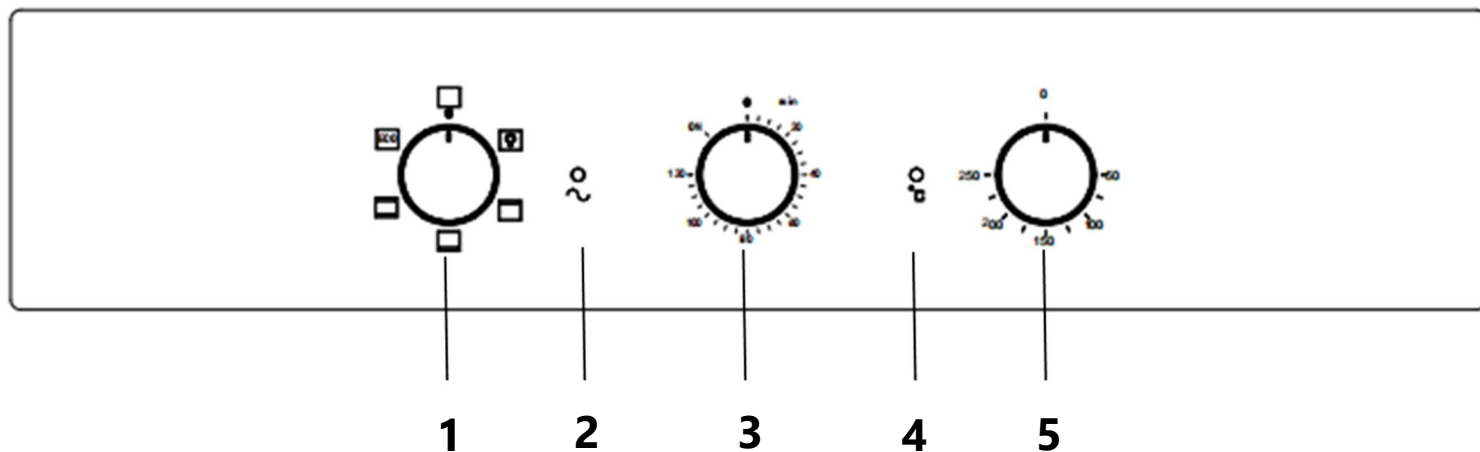
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

3. Для обеспечения циркуляции воздуха откройте окно. Оставьте духовой шкаф работать до автоматического отключения. При этом в духовом шкафу на некоторое время может появиться запах и дым, исходящие от изоляционных материалов и нагревательных элементов. Дождитесь исчезновения запаха и дыма.
4. По окончании данной операции дайте духовому шкафу остыть и протрите внутреннюю поверхность духового шкафа влажной, мыльной мягкой тканью.

**ВАЖНО!** Чтобы открыть дверцу духового шкафа, держитесь за середину ручки.

**ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием таких аксессуаров, как противни или гриль, хорошо вымойте их.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Ручка выбора функций.
- 2 Световой индикатор подключения прибора к сети электропитания.
- 3 Ручка регулировки времени приготовления.
- 4 Световой индикатор работы нагревательных элементов прибора.
- 5 Ручка регулировки температуры приготовления.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

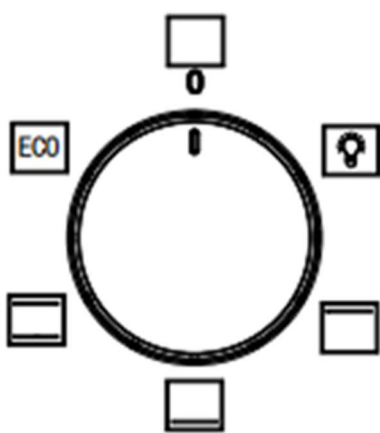
## УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

После подключения прибора к сети электропитания загорится индикатор в левой части панели управления (между ручками выбора функций и регулировки времени приготовления).



1. Выберите функцию нагрева, повернув ручку выбора функций в нужное положение.
2. Установите температуру приготовления, повернув ручку регулировки температуры по часовой стрелке в нужное положение.
3. Установите ручку регулировки времени приготовления либо в положение «ON» (поворот против часовой стрелки) для ручного режима, либо в нужное значение времени таймера (поворот по часовой стрелке).
4. Индикатор в правой части панели управления загорится, когда прибор начнёт осуществлять нагрев. Когда температура во внутренней камере прибора достигнет установленного значения, индикатор погаснет. Поместите продукты во внутреннюю камеру духового шкафа.
5. По завершении приготовления, отключите прибор повернув все ручки управления в верхнее положение - «0». Извлеките продукты из внутренней камеры прибора.

Более подробная информация о функциях, настройках времени и температуры приведена на следующих страницах.

## ФУНКЦИИ ДУХОВОГО ШКАФА



Для выбора функций духового шкафа поверните ручку в нужное положение.

-  **Нижний нагрев.** Работает нижний нагревательный элемент.
-  **Традиционный нагрев.** Работают верхний и нижний нагревательные элементы одновременно.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА



**Верхний нагрев.** Работает верхний нагревательный элемент.



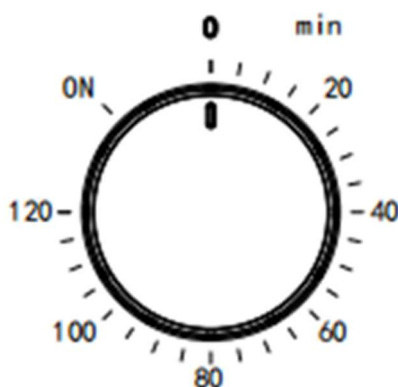
**ЭКО.** Режим приготовления, обеспечивающий наиболее эффективный расход энергии. Работает нижний нагревательный элемент и часть верхнего нагревательного элемента.



**Подсветка.** Включает лампу освещения во внутренней камере без включения нагрева. Обратите внимание, что во время выполнения духовым шкафом функций нагрева подсветка включается автоматически.

Для выключения устройства переведите ручку в положение «0» .

## НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА



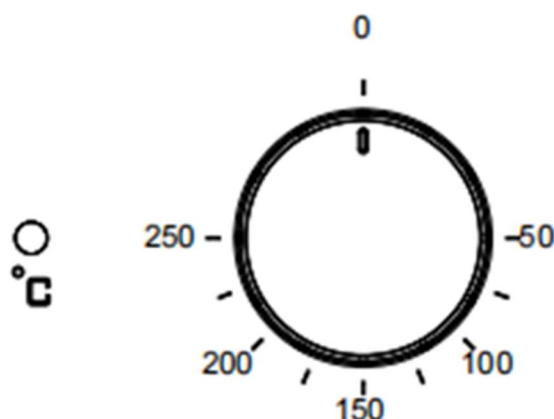
Духовой шкаф может работать в ручном режиме без таймера, или с установкой таймера на отключение нагрева по истечении времени.

- Для использования духового шкафа без таймера, поверните ручку регулировки времени таймера на одну позицию против часовой стрелки (влево) в положение «ON». В данном режиме, духовой шкаф будет осуществлять нагрев, в зависимости от выставленных настроек, до выключения вручную (все ручки управления в положение «0»).
- Для использования духового шкафа с таймером, после выбора функции нагрева и установки температуры, поверните ручку по часовой стрелке в нужное положение. Диапазон времени таймера: от 0 до 120 минут. По истечении заданного времени прибор отключится автоматически (прекратит нагрев).

**Внимание!** По завершении эксплуатации прибора всегда устанавливайте все ручки управления в положение «0».

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ



Для настройки температуры нагрева поверните ручку по часовой стрелке в нужное положение. Диапазон температуры нагрева: от 50 до 250°C.

Индикатор слева от ручки регулировки температуры приготовления загорается, когда включаются нагревательные элементы прибора. Принцип работы духового шкафа подразумевает отключение нагревательных элементов при достижении заданной температуры и их последующее периодическое включение для поддержания температуры. Включение и выключение нагревательных элементов сопровождается включением и выключением индикатора.

Рекомендуется помещать продукты в камеру духового шкафа только после того, как прибор достиг заданной температуры (первое отключение индикатора).

**Внимание!** По завершении эксплуатации прибора всегда устанавливайте все ручки управления в положение «0».

## ЧИСТКА ПРИБОРА



**Внимание!** Опасность поражения электрическим током!  
Перед проведением работ по обслуживанию или чистке устройства, отключите его от электрической сети.

## ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

При правильном уходе ваш прибор сохранит свой внешний вид и будет полноценно функционировать в течение длительного времени.



**Внимание!** Риск повреждения покрытия!

Во избежание повреждения различных поверхностей в результате использования неподходящего чистящего средства, внимательно ознакомьтесь с рекомендациями, изложенными ниже. Некоторые материалы и покрытия могут отсутствовать в вашей модели духового шкафа.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## Не допускается использование:

- Абразивных чистящих средств, содержащих твёрдые частицы.
- Чистящих средств с высоким содержанием спирта.
- Мочалок из металлической проволоки или чистящих губок.
- Очистителей высокого давления или пароочистителей.
- Специальных чистящих средств для очистки прибора, который находится в разогретом состоянии.

## Тщательно промойте новую чистящую губку перед использованием!

---

Соблюдайте соответствующие инструкции производителя.

Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные использованием агрессивных химических веществ и абразивных составов.

## ЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ

**МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПОВЕРХНОСТИ.** Используйте жидкие неабразивные чистящие средства, предназначенные для таких поверхностей, и мягкую тряпку. Нанесите средство на влажную тряпку и протрите поверхность. Смойте чистящее средство водой и вытрите поверхность насухо. Не наносите чистящее средство непосредственно на поверхность.

Нельзя использовать абразивные чистящие средства и металлические губки.

**Примечание:** следите, чтобы спреи для очистки духовых шкафов не попадали на металлические поверхности, так как это может привести к их повреждению.

**ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ С ДЕТАЛЯМИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ.** Используйте мягкое чистящее средство (мыльный раствор) и мягкую тряпку, которая не царапает поверхность. Нельзя использовать грубые чистящие средства и средства, содержащие растворители. В случае несоблюдения указаний передняя панель может повредиться.

**КРАШЕНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ И ПЛАСТИКОВЫЕ ДЕТАЛИ.** Для очистки переключателей, ручки дверцы, наклеек и заводской таблички нельзя использовать абразивные чистящие средства и приспособления, спирт и спиртосодержащие чистящие средства.

Пятна удаляйте сразу с помощью мягкой тряпки и воды, чтобы не повредить поверхность. Допускается использование других чистящих средств, предназначенных для ухода за такими поверхностями, при этом следуйте указаниям производителя чистящего средства.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## СТАНДАРТНАЯ ОЧИСТКА РАБОЧЕЙ КАМЕРЫ

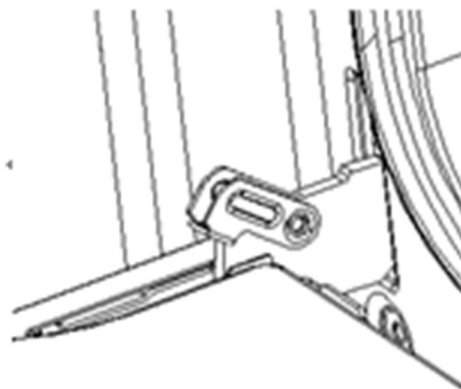
- Вы можете очищать внутреннюю камеру классическим способом (чистящими средствами, спреем для очистки духовых шкафов), но рекомендуем делать это только для очистки трудноудаляемых загрязнений. После такой очистки тщательно смойте остатки чистящего средства.
- Рабочую камеру и оборудование чистите после каждого приготовления, чтобы загрязнения не пригорали.
- Жир легче всего устраняется теплым мыльным раствором, пока внутренняя камера еще теплая.
- Для пригоревших и сильных загрязнений используйте обычные чистящие средства для духовых шкафов. После их использования хорошо очистите камеру водой для устранения остатков чистящего средства.
- Нельзя использовать агрессивные чистящие средства, например, грубые средства для чистки, жесткие губки и мочалки, средства для устранения ржавчины, пятновыводители и абразивные средства.
- Противни, решетку и подобные аксессуары мойте горячей водой с моющим средством.
- Рабочая камера, внутренняя сторона дверцы и противни покрыты специальной эмалью, имеющей гладкую и стойкую поверхность. Этот специальный слой дает возможность более простой очистки уже при обычной комнатной температуре.

## СНЯТИЕ И ЧИСТКА ДВЕРЦЫ ДУХОВОГО ШКАФА

При правильном уходе и очистке ваш прибор сохранит свой внешний вид и будет оставаться полностью работоспособным в течение длительного времени. Для очистки дверцы прибора её можно снять.

### СНЯТИЕ ДВЕРЦЫ

1. Откройте дверцу полностью.
2. Поднимите стопорные рычажки справа и слева.
3. Прикройте дверцу до ограничителя.
4. Возьмитесь за дверцу обеими руками с двух сторон. Приоткройте дверцу, немного покачайте вверх-вниз и снимите её с петель.

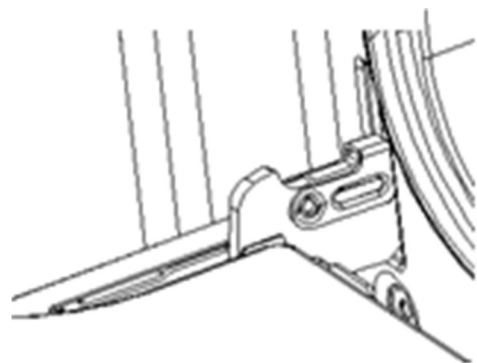


# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## УСТАНОВКА ДВЕРЦЫ

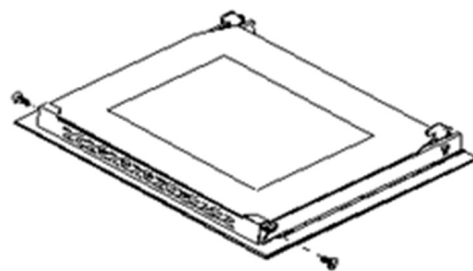
Чтобы установить дверцу, действуйте в обратном порядке.

1. При установке дверцы духового шкафа убедитесь, что обе петли точно вошли в отверстия.
2. Обе стороны выступа петли должны быть зафиксированы в монтажном отверстии петли на дверце.
3. При открытой дверце опустите стопорные рычажки.



## СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕЙ СТЕКЛЯННОЙ ПАНЕЛИ

1. Снимите дверцу прибора. Для безопасности, положите дверцу стеклом вниз на ткань или полотенце.
2. Нажмите пальцами на выступающие крепления с двух сторон панели в верхней части дверцы. Снимите панель.
3. Извлеките стёкла из дверцы прибора.
4. После очистки стёкол, установите их обратно в дверцу. Убедитесь, что стёкла выровнены.
5. Установите снятую ранее панель на дверцу прибора так, чтобы крепления панели зафиксировались. Убедитесь, что панель надёжно встала на место.



## РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА

Помимо поддержания духового шкафа в чистоте необходимо:

1. Проводить периодические проверки элементов управления и нагревателей духового шкафа. По истечении гарантийного срока рекомендуется не реже одного раза в два года проводить технический осмотр прибора с привлечением специалистов сервисного центра.
2. Устранять любые эксплуатационные неисправности.



**Внимание!** Все ремонтные и регламентные работы должны выполняться специалистами сервисного центра.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ



**Внимание!** Опасность поражения электрическим током!  
Перед заменой лампы убедитесь, что прибор выключен.

1. Отсоедините прибор от сети электропитания.
2. Отвинтите и промойте плафон лампы, а затем протрите его насухо.
3. Извлеките лампу из патрона и замените на новую лампу со следующими параметрами: напряжение 230 В~; мощность 25 Вт; цоколь G9; выдерживает температуру нагрева до 300°C.
4. Установив лампу убедитесь, что она правильно вставлена в патрон.
5. Привинтите плафон лампы на место.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности, перед обращением в сервисную службу, проверьте, не связана ли она с какими-либо ошибочными действиями при эксплуатации прибора. Если неисправность не устранена, не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Отключите прибор от электросети и обратитесь в специализированный сервисный центр.

Неисправность	Причина и способ устранения
Прибор не работает.	<b>Неисправен предохранитель.</b> Проверьте работоспособность предохранителя или защитного устройства. <b>Перебой в подаче электроэнергии.</b> Ожидайте возобновления электроснабжения.
Не работают нагревательные элементы.	<b>Не выбрана функция (режим нагрева).</b> Установите нужный режим нагрева. <b>Не установлена температура приготовления.</b> После выбора режима нагрева, задайте желаемую температуру. <b>Не установлено время приготовления.</b> После выбора режима нагрева и температуры, установите время приготовления, повернув ручку регулировки времени по часовой стрелке, или выберите ручной режим, повернув ручку против часовой стрелки в положение «ON».
В процессе эксплуатации из-под дверцы прибора капает вода или выделяется пар.	Проверьте не нарушена ли целостность уплотнителя по краям внутренней камеры. Проверьте исправность петель дверцы прибора. Обратитесь в сервисный центр для диагностики и ремонта.
Не включается лампа подсветки.	Необходимо заменить лампу подсветки. См. раздел «Замена лампы подсветки».

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Храните прибор в сухом, защищённом от прямого воздействия солнечных лучей, низких и высоких температур, месте, с относительной влажностью воздуха не более 80%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материал изделия.
- Храните оригинальную упаковку, она может понадобиться для дальнейшей транспортировки. Перевозите изделие в оригинальной упаковке, придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющихся на упаковке. Транспортирование должно производиться только в вертикальном положении, с предохранением от атмосферных осадков, механических повреждений и попадания воды.
- Если оригинальная упаковка отсутствует:
  - Примите меры, чтобы уберечь прибор от внешних ударов и попадания воды.
  - Не кладите на него тяжести.
  - При транспортировке перевозите прибор в вертикальном положении.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить ущерб окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие ненадлежащего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия обращайтесь к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором изделие было приобретено.



**Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз!**

Бұл құрылғы барлық қолданыстағы электрлік және қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келетіні тексеріліп, сертификатталған.

## ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Бұл құрылғы тек тұрмыстық пайдалануға арналған және коммерциялық мақсатта пайдалануға арналмаған.
- Пешті пайдаланған немесе тазалаған кезде қорғаныш киім немесе қолғап кию ұсынылады.
- Пешті бұзуға тыйым салынады.
- Құрылғыға қызмет көрсету немесе тазалау алдында оны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қолданар алдында құрылғының көрінетін зақымдары бар-жоғын тексеріңіз. Егер қандай да бір зақым анықталса, оны қоспаңыз. Құрылғыны пайдаланбас бұрын, құрылғының жұмыс кернеуі желілік кернеуге (220-240 В~ / 50 Гц) сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жерге қосылған розеткаға қосылуы керек. Құрылғыны дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны розеткадан ажыратқан кезде әрқашан ашаны ұстаңыз; сымды тартпаңыз.
- Құрылғының қуат сымының ыстық беттерге немесе өткір заттарға тиюіне жол бермеңіз. Егер сым зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз!
- Құрылғыны есіктің тұтқасынан ешқашан көтермеңіз немесе тасымалдамаңыз.
- Пеш қабырғаларын алюминий фольгамен жаппаңыз.
- Жұмыс кезінде құрылғының сыртқы беттері қатты қызып кетуі мүмкін және пайдаланғаннан кейін ұзақ уақыт бойы ыстық болып қалуы мүмкін. Сондықтан:
  - Пеш қуысының ішкі жағына тиген кезде абай болыңыз;
  - Сөрелер мен пісіру табақтарын алған кезде әрқашан пеш қолғаптарын пайдаланыңыз;
  - Құрылғының есігін ашқан кезде тұтқаны ұстаңыз;
  - Күйіп қалмас үшін балаларды құрылғыдан алыс ұстаңыз.
- Пештің жанында орналасқан басқа электр құрылғыларының қуат сымдарының есікке қысылып қалмағанына немесе құрылғының ішінде қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз, себебі бұл қысқа тұйықталуға әкелуі мүмкін.
- Пеш қуысының түбіне пісіру парақтарын немесе басқа ыдыстарды қоймаңыз, себебі бұл ауа айналымына кедергі келтіреді, дұрыс пісіруге кедергі келтіреді және пеш қуысының ішіндегі эмальды зақымдауы мүмкін.

# САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Құрылғының ішінде ешқашан тез тұтанатын материалдарды сақтамаңыз.
- Өрт қаупін болдырмау үшін ас үй сүлгілерін, шүберектерді және т.б. құрылғыға немесе оның тұтқасына ілмеңіз.
- Пешті үнемі тазалаңыз. Май мен майдың пештің еденінде немесе тамшы науаларында жиналмағанына көз жеткізіңіз. Төгілген заттарды дереу тазалаңыз.
- Құрылғының ашық есігіне 15 кг-нан асатын пісіру парақтарын немесе табаларды қоймаңыз немесе қоймаңыз.
- Пештің есігін ашқаннан кейін, пісірілген тағамды алмас бұрын бу мен ыстық ауаның шығуы үшін артқа шегініңіз.
- Пісіру алдында немесе одан кейін тағамды пеште ұзақ уақыт қалдырмаңыз, себебі ол тоңазытқыштың сыртында бұзылуы мүмкін.
- Құрылғыны және оның қуат сымын зақымдалған-зақымдалмағанын үнемі тексеріп отырыңыз. Егер құрылғы ақаулы болса, оны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ешқашан өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз; білікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Зақымдалған қуат сымын ауыстыру үшін білікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Сымды ауыстыруды білікті техник орындауы керек.
- Егер сіз құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз, оны розеткадан ажыратыңыз.

## АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

(БАЛАЛАР МЕН МҮГЕДЕКТЕРІ БАР АДАМДАРҒА ҚАТЫСТЫ)

- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балалар бақылаусыз техникалық қызмет көрсету және пайдаланушыға күтім жасау жұмыстарын жүргізбеуі керек.



**Назар аударыңыз!** Кішкентай балаларға қаптама материалдарымен (пластик үлдірмен, қораптармен, көбікті қосымшалармен және т.б.) ойнауға рұқсат бермеңіз, себебі бұл оларға қауіп төндіруі мүмкін!

- Бұл құрылғы 8 жасқа толмаған балаларға, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдарға, егер оларға бақылау жасалмаса және құрылғыны қауіпсіз пайдалану және онымен байланысты қауіптер туралы нұсқаулар берілмесе, пайдалануға арналмаған.



**Назар аударыңыз!** Құрылғының сыртқы панельдері жұмыс істеп тұрған кезде қатты қызып кетуі мүмкін. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде кішкентай балаларды оған жақындатпаңыз.

Өндіруші өнімнің қауіпсіздік талаптары мен пайдалану ережелерін сақтамау салдарынан келтірілген залал үшін жауапты емес.

# ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

МОДЕЛЬ	АЕОС6041В2 / АЕОС6041S АЕОС6041х
КЕРНЕУ	220-240 В~, 50 Гц
ТҰТЫНЫЛАТЫН ҚУАТ	2350 Вт
ПЕШ ТҮРІ	Электрлік
ОРНАТУ ТҮРІ	Кіріктірілетін
БАСҚАРУ	Механикалық
НОМИНАЛДЫ КАМЕРАЛЫҚ КӨЛЕМ	60 л
НЕГІЗГІ ФУНКЦИЯЛАР САНЫ	5
ҚЫЗДЫРУ ИНДИКАТОРЫ	Бар
АРТҚЫ ЖАРЫҚ	Бар
ҚҰРЫЛҒЫ ӨЛШЕМДЕРІ (ЕхТхБ)	595 × 525 × 590 мм
ТАЗА САЛМАҚ	28 кг

## ЭНЕРГИЯ ТҰТЫНУ ДЕРЕКТЕРІ

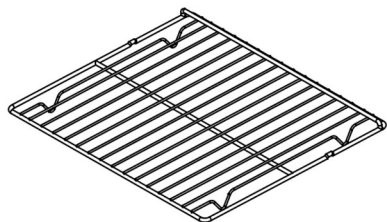
МОДЕЛЬ	АЕОС6041В2 / АЕОС6041S АЕОС6041х
КЕРНЕУ	220-240 В~, 50 Гц
ТҰТЫНЫЛАТЫН ҚУАТ	2350 Вт
МАКСИМАЛДЫ ТОК	11 А
ҚУАТ ТҰТЫНУЫ (ЖОҒАРҒЫ ЖӘНЕ ТӨМЕНГІ ЖЫЛЫТУ)	1900 Вт
НОМИНАЛДЫ КАМЕРАЛЫҚ КӨЛЕМ	60 л
ЭЛЕКТР ЭНЕРГИЯСЫН ТҰТЫНУ (ЖОҒАРҒЫ ЖӘНЕ ТӨМЕНГІ ЖЫЛЫТУ)	0,76 кВт·сағ/цикл
ЭНЕРГИЯ ТИІМДІЛІГІ КЛАСЫ	A

# ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

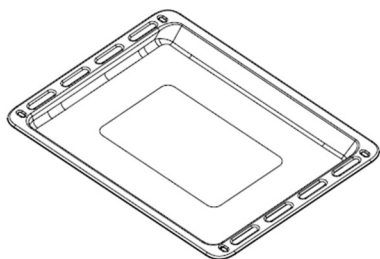
## АКСЕССУАРЛАРЫ\*

### БҮЙІРШЕ БАҒЫТТАУЫШТАР

Құрылғының ішкі қабырғаларындағы бүйірлік рельстер тағамды бес деңгейде (төменнен жоғары қарай санау) пісіруге мүмкіндік береді. Жоғарғы деңгейлер грильде пісіру үшін қолданылады.



**ГРИЛЬ** астында тамақ пісіру үшін қолданылады; сіз оған ыдыс-аяқ пен пісіру табақтарын да қоюға болады.



**ПІСІРУ ТАБАҒЫ** пісіруге арналған. Пісіру кезінде, грильде пісірген кезде май мен ет шырынын жинау үшін пайдаланбаған жағдайда, пісіру парағын ең төменгі сөреге қою ұсынылмайды.

\* Пештің керек-жарақтары үлгіге байланысты өзгеруі мүмкін. Нұсқаулықтағы ақпарат тек анықтама ретінде берілген. Керек-жарақтарды сатушыдан нақтылаңыз.

### ЭКОЛОГИЯЛЫҚ ЕСКЕРТУ

Құралды орнатқаннан кейін, қаптама материалдарын қауіпсіздік және қоршаған ортаны қорғау талаптарын ескере отырып лақтыру керек. Қаптама материалдарын қайта өңдеу мақсатында оларды қоқыстың сипатына тәуелді (фольга, картон, пенопласт) арнайы қарастырылған қоқыс қабылдау орындарына тастау керек. Кез келген электр бұйымын қоқысқа тастамас бұрын, басқалардың бұл бөлікті пайдалануына жол бермеу үшін оның кабелін кесіңіз.



# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

## ОРНАТУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУЛЕР

Ас үй аймағы құрғақ, жақсы желдетілетін және тиімді желдету жүйесімен жабдықталған болуы керек.

- Құрылғыны орнатқан кезде барлық басқару элементтеріне оңай қол жеткізуге болады.
- Пеш кіріктірілген құрылғы болып табылады және арнайы орнату нұсқауларынсыз үстелге немесе шкафтың ішіне қоюға болмайды.
- Қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін құрылғыны қолданыстағы ережелерге сәйкес тиісті білікті маман орнатуы және тек жақсы желдетілетін жерде пайдалануы керек.
- Дұрыс емес орнатудан туындаған зақым кепілдікпен қамтылмайды.
- Орнату кезінде өткір жиектерде кесіктер болмауы үшін қорғаныш қолғап киіңіз.
- Орнату алдында құрылғының зақымдалғанын тексеріңіз және егер зақым табылса, оны қоспаңыз.
- Құрылғыны қоспас бұрын, құрылғыдан барлық қаптама материалдары мен қорғаныш пленканы алып тастаңыз..
- Электр ашасы немесе екі полюсті қосқыш орнатудан кейін де әрқашан қолжетімді болуы керек.
- Орнату ойығы құрылғының артқы панелінің артында қабырға болмауы керек.
- Желдету саңылаулары бітелмеуі керек.



**Назар аударыңыз!** Шамадан тыс қызып кетудің алдын алу үшін құрылғыны сәндік есіктің артына орнатуға болмайды.

- Құрылғыны перделердің немесе жұмсақ жиһаздың жанына орнатпаңыз.
- Кіріктірілген қуыстың қабырғалары 90°C дейінгі температураға төтеп беруі керек.
- Құрылғыны есіктің тұтқасынан көтерместен, кіріктірілген қуысқа абайлап орнатыңыз, себебі ол құрылғының салмағын көтеруге арналмаған және сынуы мүмкін.
- Орнатқаннан кейін пешті тегістеп, ас үй шкафындағы қуысқа бұрандалармен мықтап бекіту керек. Бұранда тесіктерін құрылғының есігін ашу арқылы көруге болады. Кіріктірілген пештің қуысы орнату өлшемдерінің диаграммасында көрсетілген өлшемдерге сәйкес келуі керек.

# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

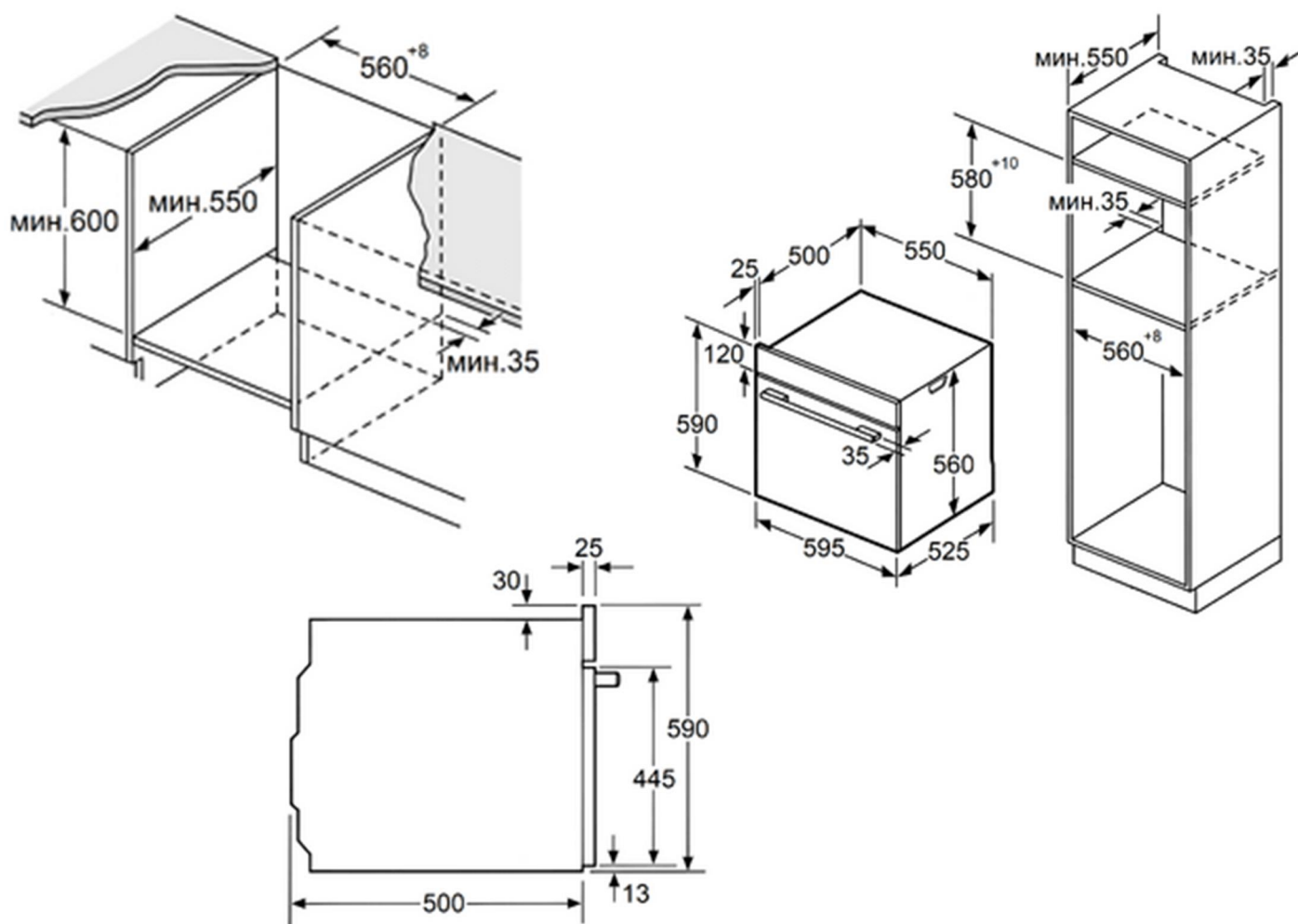
- Құрылғы ойыққа толығымен салынуы керек, ал құрылғыны шкафаға бекітетін барлық бұрандалар құлап кетпес үшін мықтап бекітілуі керек.
- Орнатылған құрылғы дұрыс жерге тұйықталған болуы керек.
- Қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғының есігі шыңдалған әйнектен жасалған. Бұл әйнек түрі өте берік, бірақ соққылардың «жадын» сақтайды. Сондықтан, орнату кезінде соққылар мен қатты бұрмаланулардың алдын алу үшін құрылғыны өте сақтықпен ұстаңыз.



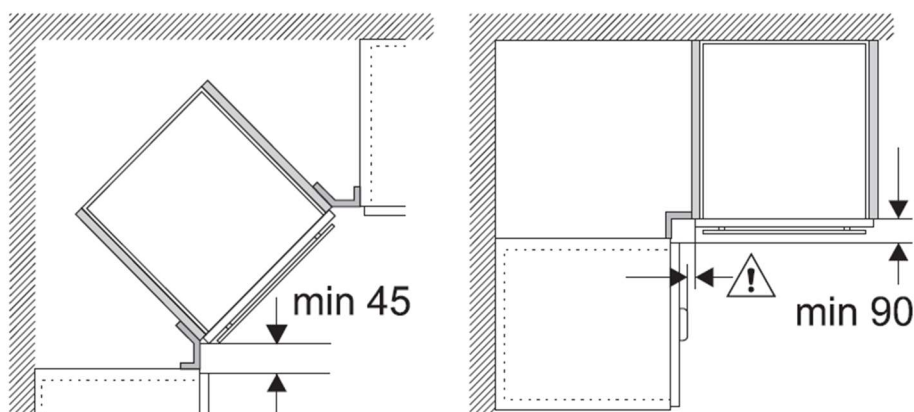
**Назар аударыңыз!** Пеш есігін жасау үшін қолданылатын әйнек өте нәзік. Құрылғыны орнатқан кезде қорғаныс қолғаптарын киіңіз!

## ЕНГІЗУ СХЕМАСЫ

- Пешті орнатуға арналған қуыстың диаграммада көрсетілген өлшемдерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Кіріктірілген қуыста желдету ойықтары болуы керек.
- Диаграммадағы барлық өлшемдер миллиметрмен көрсетілген.

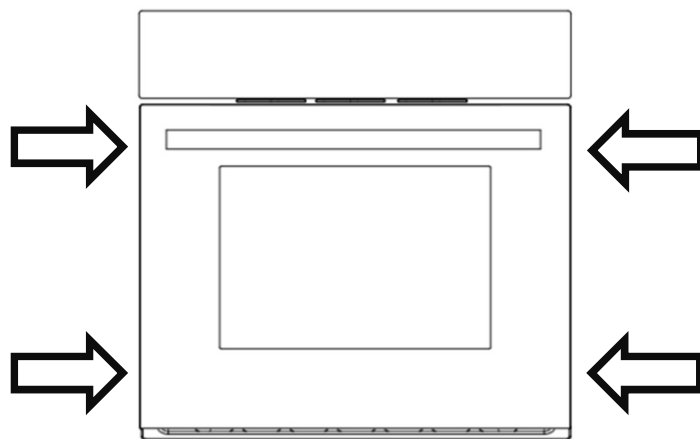


# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ



Пешті орнату орны алдын ала дайындалуы керек және деформациясыз және/немесе беткі ақауларсыз 90-100°C дейінгі жоғары температураға төзімді болуы керек. Бұл орын пештің компоненттерін еркін қосуға арналған орынды қамтамасыз етуі керек. Барлық ас үй құрылғылары қазіргі стандарттарға сәйкес отқа төзімді материалдармен қорғалуы керек. Кіріктірілген пешті тоңазытқыштың жанына орнатпау ұсынылады, әйтпесе ыстық ауа айналымына байланысты құрылғының жұмысы төмендеуі мүмкін. Құрылғы қабырға розеткасынан жеткілікті қашықтықта орналасуы керек. Қуат сымын ыстық беттерге жақын қоймаңыз. Оны пеште қысылған күйінде қалдырмаңыз.

## КРЕПЛЕНИЕ ПРИБОРА



- Құрылғыны ойыққа толығымен салып, ортасына қойыңыз. Қосқыш кабельді майыстырмаңыз.
- Қосқыш кабельді майыстырмаңыз.
- Пештің есігін ашыңыз, құрылғының төрт бекіту тесігін табыңыз (шамамен орналасқан жерлері жоғарыдағы диаграммада көрсетілген) және құрылғыны берілген бұрандаларды пайдаланып ойыққа бекітіңіз.
- Бұрандалар құрылғының алдыңғы жиегін ойықтың бүйір панельдеріне мықтап басуы керек.

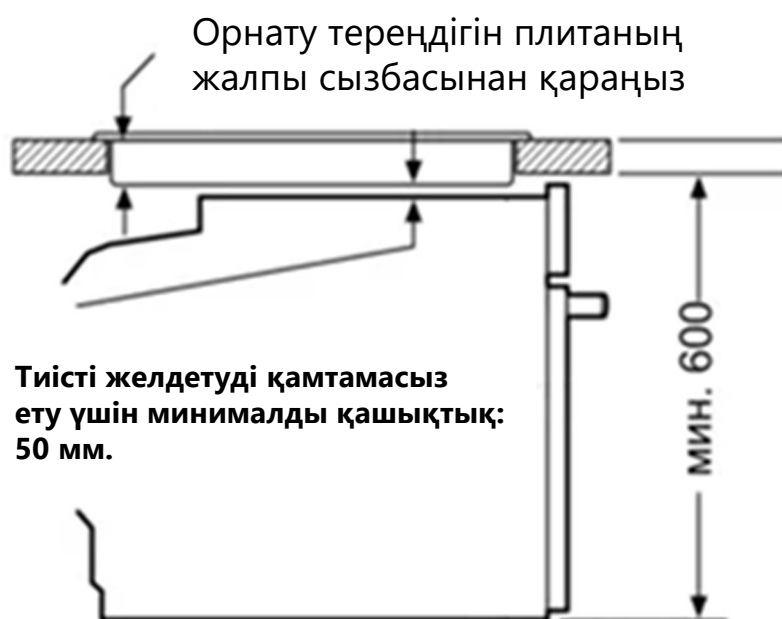
# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

## ПЛИТА ОРНАТУ ТАЛАПТАРЫ

Құрылғыны плитаның астына орнатқан кезде, үстелдің қалыңдығына қойылатын талаптарды (арматуралық элементті қоса алғанда) ескеру қажет.

Плита түрі	Үстел бетінің минималды қалыңдығы	
	қаптама	жартылай
Индукциялық пісіру беті	37 мм	38 мм
Толық аумақты қыздыру мүмкіндігі бар индукциялық пісіру беті	47 мм	48 мм
Газ пісіру беті	30 мм	38 мм
Электрлік пісіру беті	27 мм	30 мм

Плитамен орнату (өлшемдері мм.)



# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

## ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ЖАЛҒАУ



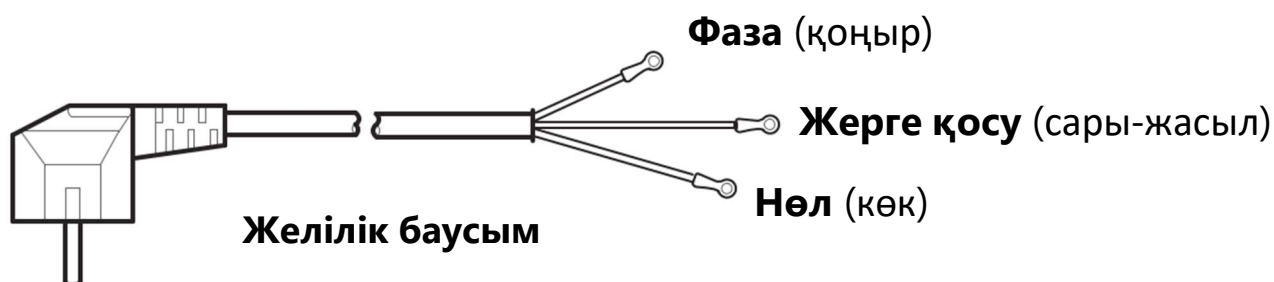
### Назар аударыңыз!

Электр желісіне қосылуды білікті маман орындауы керек.

Дұрыс емес қосылым құрылғы компоненттеріне қайтымсыз зақым келтіруі және кепілдікті жарамсыз етуі мүмкін!

Пайдаланушының электр желісінің кернеуін өлшеу құралымен тексеру қажет!

- Егер стандартты қуат сымы басқасымен ауыстырылса, оның электрлік сипаттамалары осы құрылғының сипаттамаларынан төмен болмауы керек.
- Жерге қосу өткізгіші (сары-жасыл) желілік сымдарға қарағанда 10 мм ұзын болуы керек.
- Құрылғыны тікелей электр желісіне қосқан кезде, құрылғы мен желі арасында тиісті ватт қуаты бар қос полюсті қосқыш орнатылуы керек, түйіспелер арасында кемінде 3 мм саңылау болуы керек.
- Жерге қосу өткізгішін қосқыш кесіп алмауы керек.
- Кернеу реттегіштерін, ұзартқыш сымдарды немесе көп розеткаларды пайдалану ұсынылмайды.
- Құрылғының артындағы қуат сымы құрылғының артқы панеліне тиіп кетпеуі керек. Сымның 50°C-тан жоғары қызуына жол бермеу керек.
- Қуат сымы үстел үстінде салбырап тұрмауы немесе балалар кездейсоқ сүрініп кетуі мүмкін жерде орналаспауы керек.



# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

---

## ПЕШТИҢ ДҰРЫС ЖҰМЫСЫ

- Во избежание потерь тепла дверцу следует открывать только при необходимости.
- Следует поддерживать чистоту прокладок и уплотнений во избежание распространения тепла, в противном случае могут иметь место повреждения.
- Если духовой шкаф не используется в течение продолжительного времени, его следует отключать от электросети.
- Для снижения образования конденсата из-за влажности пищевых продуктов всегда следует прогревать духовой шкаф перед первым использованием или помещением в него продуктов. Образование конденсата на стекле дверцы или на стенках духового шкафа не влияет на его работу, так как в процессе приготовления влага испаряется.

## АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

1. Пештен барлық ішкі қаптама мен керек-жарақтарды алыңыз. Ішкі беттерді ыстық сумен немесе жұмсақ жуғыш затпен шайыңыз. Абразивті тазартқыштарды пайдаланбаңыз.
2. Беттерді дымқыл шүберекпен мұқият сүртіп, құрғатыңыз.

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

- Құрылғыны жылыту үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны салқындату үшін жеткілікті ауа ағынын қамтамасыз ету үшін желдеткіш торларды бос ұстаңыз.
- Орнату алдында қуат көзінің құрылғының тақтайшасындағы көрсеткіштерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Пештің ішінде жұмыс істеп тұрған кезде қыздыру элементтеріне тимеңіз.
- Абай болыңыз. Пештің сыртқы беттері жұмыс істеп тұрған кезде қызып кетуі мүмкін.

## АЛДЫН АЛА ҚЫЗДЫРУ

Құрылғыдан барлық керек-жарақтарды алып тастаңыз. Алдын ала қыздыру қатаң түрде көрсетілген уақыт ішінде орындалуы керек.

1. Құралды қосып, функция таңдағышты төменгі және жоғарғы қыздыру күйлеріне бұраңыз.
2. Температура таңдағышты 250 (250°C) күйіне бұраңыз, содан кейін пісіру уақытын таңдағышты 60 (60 минут) күйіне бұраңыз.

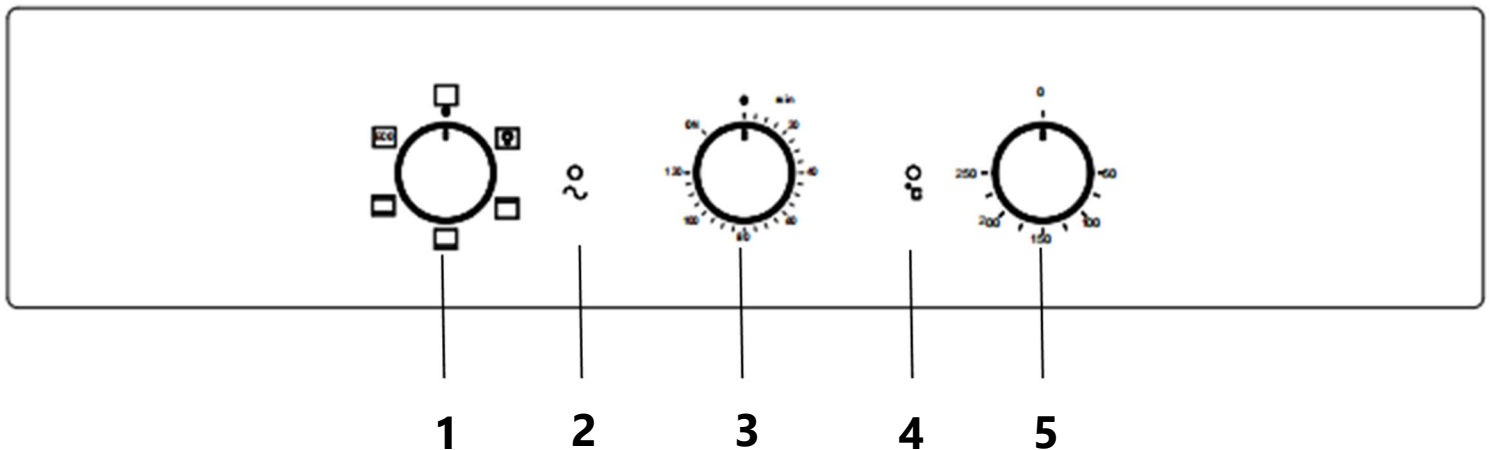
# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

3. Ауа айналымын қамтамасыз ету үшін терезені ашыңыз. Пешті автоматты түрде өшкенше жұмыс істетіңіз. Бұл процесс кезінде пеште оқшаулағыш пен қыздыру элементтерінен шығатын иістер мен түтін уақытша пайда болуы мүмкін. Иіс пен түтін жоғалғанша күтіңіз.
4. Осы әрекеттен кейін пештің суығанын күтіп, ішін дымқыл, сабынды шүберекпен сүртіңіз.

**МАҢЫЗДЫ!** Пеш есігін ашу үшін тұтқаның ортасынан ұстаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Пісіру парақтары немесе гриль сияқты аксессуарларды алғаш рет қолданар алдында, оларды мұқият жуыңыз.

## БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



- 1 Функцияны таңдау тұтқасы.
- 2 Құрылғының қуат көзіне қосылуын көрсететін жарық индикаторы.
- 3 Пісіру уақытын реттеу тұтқасы.
- 4 Құрылғының қыздыру элементтерінің жұмысын көрсететін жарық индикаторы.
- 5 Пісіру температурасын басқару тұтқасы.

# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

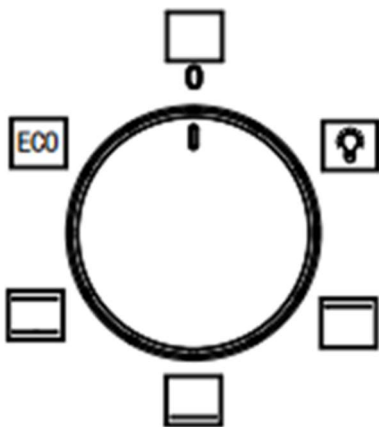
## ҚҰРЫЛҒЫНЫ БАСҚАРУ

Құрылғыны қуат көзіне қосқаннан кейін, басқару панелінің сол жағындағы (функцияны таңдау мен пісіру уақытын реттеу тұтқаларының арасында) индикатор жанады.

1. Функция таңдау тұтқасын қажетті күйге бұрау арқылы қыздыру функциясын таңдаңыз.
2. Температураны басқару тұтқасын сағат тілімен бұрау арқылы пісіру температурасын орнатыңыз.
3. Қолмен басқару режимі үшін пісіру уақытын басқару тұтқасын «ON» күйіне (сағат тіліне қарсы бұрау) немесе қажетті таймер уақытына (сағат тілімен бұрау) орнатыңыз.
4. Құрылғы қыза бастағанда басқару панелінің оң жағындағы индикатор шамы жанады. Пеш қуысының температурасы белгіленген мәнге жеткенде, индикатор шамы сөнеді. Тағамды пеш қуысына салыңыз.
5. Пісіру аяқталғаннан кейін, барлық басқару тұтқаларын жоғарғы күйге (0) бұрау арқылы құрылғыны өшіріңіз. Тағамды пеш қуысынан алыңыз.

Функциялар, уақыт және температура параметрлері туралы қосымша ақпарат алу үшін келесі беттерді қараңыз.

## ПЕШ ФУНКЦИЯЛАРЫ



Пеш функцияларын таңдау үшін тұтқаны қажетті күйге бұраңыз.

- Астыңғы қыздыру.** Астыңғы қыздыру элементі жұмыс істеп тұр.
- «Дәстүрлі жылыту».** Жоғарғы және төменгі қыздыру элементтері бір уақытта жұмыс істейді

# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ



**Үстіңгі қыздыру.** Үстіңгі қыздыру элементі жұмыс істеп тұр.



**ЭКО.** Бұл пісіру режимі энергияны барынша тиімді пайдалануды қамтамасыз етеді. Төменгі қыздыру элементі және жоғарғы қыздыру элементінің бір бөлігі белсенді.

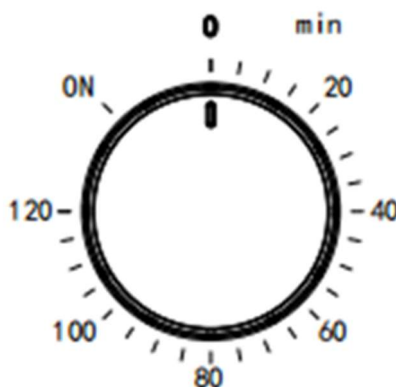


**Шам.** Жылытуды қоспай, ішкі шамды қосады. Пеш қызып жатқанда шам автоматты түрде жанатынын ескеріңіз.

Құрылғыны өшіру үшін тұтқаны «0» қалпына қойыңыз.



## ТАЙМЕРДІ ОРНАТУ



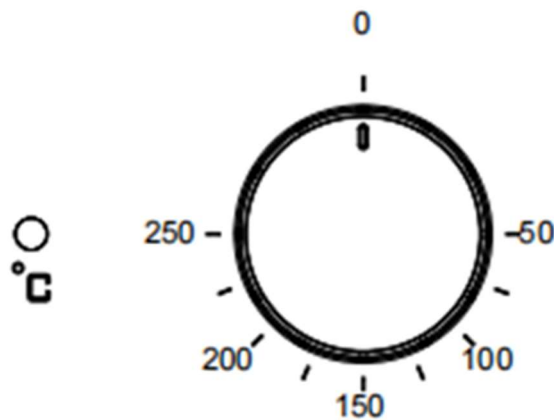
Пеш таймерсіз қолмен басқару режимінде немесе белгілі бір уақыт кезеңінен кейін қыздыруды өшіру үшін орнатылған таймермен жұмыс істей алады.

- Пешті таймерсіз пайдалану үшін таймерді басқару тұтқасын сағат тіліне қарсы бір позицияға (солға) «ON» күйіне бұраңыз. Бұл режимде пеш қолмен өшірілгенге дейін таңдалған параметрлерге сәйкес қызады (барлық басқару тұтқалары «0» күйіне).
- Пешті таймермен пайдалану үшін, қыздыру функциясын таңдап, температураны орнатқаннан кейін, тұтқаны сағат тілімен қажетті күйге бұраңыз. Таймер уақыты 0-ден 120 минутқа дейін. Белгіленген уақыт өткеннен кейін, құрылғы автоматты түрде өшеді (қыздыруды тоқтатады).

**Назар аударыңыз!** Құрылғыны пайдаланғаннан кейін, барлық басқару тұтқаларын әрқашан «0» қалпына қойыңыз.

# ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

## ПІСІРУ ТЕМПЕРАТУРАСЫН ТАҢДАУ



Қыздыру температурасын реттеу үшін тұтқаны сағат тілімен қажетті күйге бұраңыз. Қыздыру температурасының диапазоны 50-ден 250°C-қа дейін.

Құрылғының қыздыру элементтері іске қосылған кезде пісіру температурасы тұтқасының сол жағындағы индикатор жанады. Пеш орнатылған температураға жеткенде қыздыру элементтерін өшіріп, содан кейін температураны ұстап тұру үшін мезгіл-мезгіл қосу арқылы жұмыс істейді. Қыздыру элементтері қосылып-өшкен кезде индикатор шамы жанады және өшеді. Құрылғы орнатылған температураға жеткеннен кейін ғана тағамды пешке салуды ұсынамыз (индикатор шамы бірінші рет сөнеді).

**Назар аударыңыз!** Құрылғыны пайдаланғаннан кейін, барлық басқару тұтқаларын әрқашан «0» күйіне қайтарыңыз.

## ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ



**Назар аударыңыз!** Электр тогының соғу қаупі бар! Құрылғыға қызмет көрсету немесе тазалау алдында оны қуат көзінен ажыратыңыз.

## ТАЗАЛАУ ӨНІМДЕРІ

Дұрыс күтіммен құрылғыңыз ұзақ уақыт бойы өзінің сыртқы түрін және толық жұмыс істеуін сақтайды.



**Назар аударыңыз!** Қаптаманың зақымдалу қаупі!

Жарамсыз тазалау құралын пайдалану салдарынан әртүрлі беттерге зақым келтірмеу үшін төмендегі ұсыныстарды мұқият оқып шығыңыз. Кейбір материалдар мен жабындар пешіңіздің моделімен үйлесімді болмауы мүмкін.

# КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

---

## Келесілерді пайдалануға рұқсат етілмейді:

- Қатты бөлшектері бар абразивті тазалағыштар.
- Құрамында спирт мөлшері жоғары тазалағыш құралдар.
- Сым тазалағыштар немесе тазалағыш губкалар.
- Жоғары қысымды тазалағыштар немесе бумен тазалағыштар.
- Құрылғыны ыстық кезде тазалауға арналған арнайы тазалағыш құралдар.

## Жаңа тазалағыш губканы қолданар алдында мұқият шайыңыз!

---

Өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.

Өндіруші қатты химиялық заттарды немесе абразивтерді қолданудан туындаған зақым үшін жауапты емес.

## БЕТТЕРДІ ТАЗАЛАУ

**МЕТАЛЛ БЕТТЕРІ.** Осы беттерге арналған сұйық, абразивті емес тазалағыштарды және жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз. Тазалағышты дымқыл шүберекке жағып, бетін сүртіңіз. Сумен шайып, бетін құрғатып сүртіңіз. Тазалағышты тікелей бетіне жағуға болмайды.

Абразивті тазалағыштарды немесе металл қырғыштарды пайдаланбаңыз

**Ескертпе:** Пеш тазалағыштарын металл беттерге шашпаңыз, себебі бұл зақым келтіруі мүмкін.

**АЛДЫҒЫ ПАНЕЛЬ ТОТ ТАТА ТҰТПАЙТЫН БОЛАТ БӨЛШЕКТЕРІМЕН.** Жұмсақ тазартқыш (сабын ерітіндісі) мен жұмсақ, сызат түсірмейтін шүберекті пайдаланыңыз. Қатты тазартқыштарды немесе еріткіштері бар тазартқыштарды пайдаланбаңыз. Бұл нұсқауларды орындамау алдыңғы панельді зақымдауы мүмкін.

**БОЯҒАН БЕТТЕР МЕН ПЛАСТИК БӨЛШЕКТЕР.** Ажыратқыштарды, есік тұтқаларын, жапсырмаларды немесе тақтайшаны тазалау үшін абразивті тазалағыштарды немесе құралдарды, спиртті немесе спирт негізіндегі тазалағыштарды пайдаланбаңыз.

Бетке зақым келтірмеу үшін дақтарды дереу жұмсақ шүберекпен және сумен кетіріңіз. Осы беттерге арналған басқа тазалау құралдарын пайдалануға болады, бірақ өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.

# КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## ЖҰМЫС КАМЕРАСЫН СТАНДАРТТЫ ТАЗАЛАУ

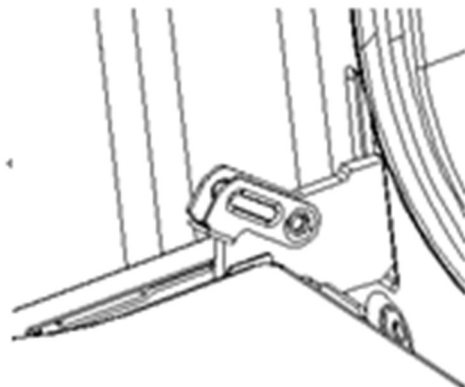
- Пештің қуысын дәстүрлі әдістермен (тазалағыш заттар немесе пешті тазалауға арналған спрей) тазалауға болады, бірақ біз мұны тек қиын дақтар үшін ғана қолдануды ұсынамыз. Тазалағаннан кейін, қалған тазалағыш затты мұқият шайыңыз.
- Дақтардың күйіп кетуіне жол бермеу үшін пештің қуысы мен жабдықтарын әр қолданғаннан кейін тазалаңыз.
- Май пештің қуысы әлі жылы болған кезде жылы сабынды ерітіндімен оңай кетіріледі.
- Күйіп қалған және қиын дақтар үшін кәдімгі пеш тазалағыштарын пайдаланыңыз. Оларды қолданғаннан кейін, қалған тазалағыш затты кетіру үшін пештің қуысын сумен мұқият шайыңыз.
- Қатты тазалағыш заттар, қатты губкалар мен қырғыштар, тот кетіргіштер, дақ кетіргіштер немесе абразивтер сияқты агрессивті тазалағыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Пісіру табақтарын, сөрелерді және осыған ұқсас керек-жарақтарды ыстық сумен және жуғыш затпен жуыңыз.
- Пештің қуысы, есіктің іші және пісіру табақтары тегіс, берік бетті қамтамасыз ететін арнайы эмаль жабынымен қапталған. Бұл арнайы қабат тіпті қалыпты бөлме температурасында да оңай тазалауға мүмкіндік береді.

## ПЕШТІҢ ЕСІГІН АЛУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Тиісті күтім мен тазалау арқылы құрылғыңыз өзінің сыртқы түрін сақтайды және ұзақ уақыт бойы толық функционалды болып қалады. Құрылғының есігін тазалау үшін алып тастауға болады.

### ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ЕСІГІН АЛУ

1. Есікті толығымен ашыңыз.
2. Оң және сол жақтағы бекіткіш тұтқаларды көтеріңіз.
3. Есікті тоқтағанша жабыңыз.
4. Есікті екі қолыңызбен екі жағынан ұстаңыз. Есікті аздап ашып, жоғары және төмен қарай аздап шайқаңыз да, топсаларынан алыңыз.

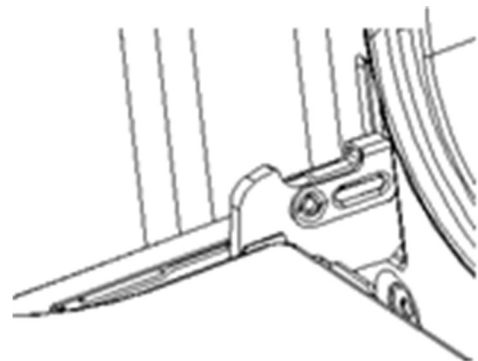


# КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ЕСІГІН ОРНАТУ

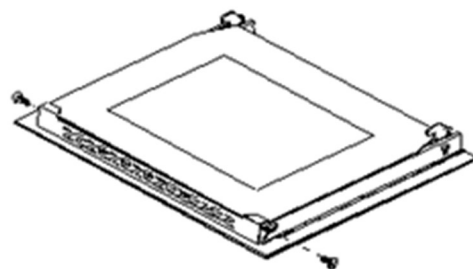
Есікті орнату үшін кері ретпен орындаңыз.

1. Пештің есігін орнатқан кезде, екі топсаның да тесіктерге мықтап кіретініне көз жеткізіңіз.
2. Топсаның шығыңқы жерінің екі жағы да есіктегі топсаны бекіту тесігіне бекітілуі керек.
3. Есік ашық тұрғанда, бекіту тұтқаларын түсіріңіз.



## ІШКІ ШЫНЫ ПАНЕЛЬДІ АЛУ

1. Құрылғы есігін алыңыз. Қауіпсіздік үшін есіктің әйнек жағын төмен қаратып шүберекке немесе сүлгімен қойыңыз.
2. Есіктің жоғарғы жағындағы панельдің екі жағындағы шығыңқы бекіткіштерге саусақтарыңызбен басыңыз. Панельді алыңыз.
3. Құрылғы есігінен шыны панельдерді алыңыз.
4. Шыны панельдерді тазалағаннан кейін, оларды есікке қайта салыңыз. Олардың тураланғанына көз жеткізіңіз.
5. Бұрын алынған панельді құрылғы есігіне қайта орнатыңыз, панель қысқыштарының бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Панельдің мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.



## ҮЙЛЕСТІК ТЕКСЕРУ

Пешті таза ұстаумен қатар, сізге қажет:

1. Пештің басқару элементтері мен қыздыру элементтерін үнемі тексеріп отырыңыз. Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін, құрылғыны кем дегенде екі жылда бір рет қызмет көрсету орталығының маманына тексерту ұсынылады.
2. Кез келген жұмыс ақауларын жойыңыз.



**Назар аударыңыз!** Барлық жөндеу және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын қызмет көрсету орталығының мамандары орындауы керек

# КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## ШАМДЫ АУЫСТЫРУ



**Назар аударыңыз!** Электр тогының соғу қаупі бар! Шамды ауыстырмас бұрын, құрылғының өшірілгеніне көз жеткізіңіз.

1. Құрылғыны розеткадан суырыңыз.
2. Шамның қалпағын бұрап, шайыңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
3. Шамды розеткадан шығарып, келесі сипаттамалары бар жаңа шаммен ауыстырыңыз: 230 В~; 25 Вт; G9 негізі; 300°C дейінгі температураға төтеп береді.
4. Шамды орнатқаннан кейін, оның розеткаға дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
5. Шамның қалпағын орнына бұрап бекітіңіз.

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ

Егер ақаулық орын алса, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын, оның жұмыс кезіндегі қателіктерден туындағанын тексеріңіз. Егер мәселе шешілмесе, құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Құрылғыны розеткадан ажыратып, білікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Бұзылыс	Себебі және шешімі
Құрылғы жұмыс істемейді.	<b>Сақтандырғыш ақаулы.</b> Сақтандырғыштың немесе автоматты ажыратқыштың дұрыс жұмыс істеуін тексеріңіз. <b>Электр қуаты өшіп қалды.</b> Электр қуатының қайта қосылуын күтіңіз.
Қыздыру элементтері жұмыс істемейді.	<b>Функция таңдалмаған (қыздыру режимі).</b> Қалаған қыздыру режимін орнатыңыз. <b>Пісіру температурасы орнатылмаған.</b> Қыздыру режимін таңдағаннан кейін, қажетті температураны орнатыңыз. <b>Пісіру уақыты орнатылмаған.</b> Қыздыру режимін және температураны таңдағаннан кейін, уақытты реттеу тұтқасын сағат тілімен бұрап пісіру уақытын орнатыңыз немесе тұтқаны сағат тіліне қарсы «ON» күйіне бұрап қолмен пісіру режимін таңдаңыз.
Жұмыс кезінде құрылғы есігінің астынан су тамшылары немесе бу шығады.	Ішкі камераның шетіндегі тығыздағыштың зақымдалғанын тексеріңіз. Есік топсаларының дұрыс жұмыс істеуін тексеріңіз. Диагностика және жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Артқы жарық шамы жанбайды	Артқы жарық шамын ауыстыру қажет. "Шамды ауыстыру" бөлімін қараңыз.

# КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

- Құрылғыны құрғақ, тікелей күн сәулесінен, төмен және жоғары температурадан қорғалған, салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан аспайтын және материалға кері әсер етуі мүмкін қышқылды немесе басқа булардан тазартылған жерде сақтаңыз.
- Түпнұсқа қаптамасын сақтаңыз; ол әрі қарай тасымалдау үшін қажет болуы мүмкін. Өнімді қаптамадағы тасымалдау нұсқауларын сақтай отырып, түпнұсқа қаптамасында тасымалдаңыз. Тек тік күйде, жауын-шашыннан, механикалық зақымданудан және судан қорғалған күйде тасымалдаңыз.
- Түпнұсқа қаптама болмаса:
  - Құрылғыны сыртқы соққылардан және судан қорғау шараларын қолданыңыз.
  - Оған ауыр заттар қоймаңыз.
  - Тасымалдау кезінде құрылғыны тік күйде тасымалдаңыз.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Қаптама экологиялық таза материалдардан жасалған, оларды қоршаған ортаға зиян келтірместен қайта өңдеуге, қалдықтарды сақтауға арналған арнайы полигондарда сақтауға және кәдеге жаратуға болады.

Қаптама материалдары сәйкес түрде таңбаланған. Бұйым немесе оның қаптамасындағы таңба оның тұрмыстық қалдықтар ретінде кәдеге жаратылмайтынын көрсетеді. Бұйымды кәдеге жарату үшін электрондық және электр жабдықтарын қабылдаудың тиісті пунктіне тапсыру керек.

Бұйымды кәдеге жарату ережелерін сақтай отырып, сіз қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына зиян келтірмеуге көмектесесіз, бұл мұндай қалдықтарды дұрыс пайдаланбау салдарынан болуы мүмкін. Бұйымды кәдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, қалдықтарды шығару және кәдеге жарату қызметіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ / КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

### **Просим вас придерживаться следующих мер:**

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте изделие в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в сервисные центры по адресам, указанным в гарантийном талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Официальный срок службы изделия составляет 10 лет. Учитывая надежность и высокое качество, фактический срок службы может быть существенно выше официального.
6. Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен в комплект вместе с инструкцией по эксплуатации.

### **Келесі шараларды сақтауыңызды сұраймыз:**

1. Өнімді сатып алған кезде сатушыдан кепілдік картасын белгілеуді сұраңыз.
2. Өнімді пайдалану нұсқауларына сәйкес пайдаланыңыз.
3. Егер сізде өнім туралы сұрақтар туындаса, кепілдік картасында көрсетілген мекенжайлар бойынша қызмет көрсету орталықтарына хабарласа аласыз.
4. Қызмет көрсету аяқталғаннан кейін қызмет көрсету маманынан кепілдік картасын белгілеуді сұраңыз.
5. Өнімнің ресми қызмет ету мерзімі - 10 жыл. Сенімділігі мен жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми қызмет ету мерзімінен айтарлықтай ұзағырақ болуы мүмкін.
6. Өнімнің кепілдік мерзімі пайдалану нұсқауларымен бірге келетін кепілдік картасында көрсетілген.

Соответствует требованиям / Келесі талаптарға сай келеді:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» / Кеден Одағының техникалық регламенті «Төменгі вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» / Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі;
- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» / Электр техникалық және радиоэлектронды бұйымдарындағы қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы.

**Срок службы / Тауардың қызмет ету мерзімі - 10 лет/жыл.**

**Гарантийный срок / Кепілдік мерзімі - 36 месяцев/ай.**



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу.

Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте: [www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

MAUNFELD жабдығыңызға техникалық қызмет көрсету, керек-жарақтарды сатып алу немесе аймақтық қызмет көрсету бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын маңдағы уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Біздің мамандар сізге мүмкіндігінше тезірек көмектеседі. Қызмет көрсету орталықтарының тізімі біздің веб-сайтта қолжетімді:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru) / [maunfeld.kz](http://maunfeld.kz)

**МЕНЯЕМ  
ЖИЗНЬ  
ВОКРУГ**



Больше информации на сайте

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, а также в инструкцию по эксплуатации.

Өндіруші сатып алушыға алдын ала ескертусіз өнімнің дизайны мен конфигурациясына, сондай-ақ пайдалану нұсқауларына өзгерістер енгізу құқығын өзінде қалдырады.



**MAUNFELD**